

Direttive per la medicina complementare CSS Assicurazione

Versione 1.0
Maggio 2020



Indice

1	Riconoscimento dei terapisti	3
1.1	Cambiamenti di nome e di indirizzo	3
2	Requisiti riguardanti qualità, economicità e prescrizioni, rispetto di norme e valori	3
2.1	Aspettative nel rapporto con le clienti e i clienti	3
2.2	Locali per i trattamenti	4
2.3	Economicità	4
2.3.1	Esempi.....	4
2.4	Spiegazioni sui metodi terapeutici TCM	4
3	Fatturazione	5
4	Motivi di rifiuto delle prestazioni (nessuna assunzione dei costi)	5
5	Prestazioni della CSS Assicurazione per trattamenti di medicina complementare	5
5.1	Principio.....	5
5.1.1	Auto-trattamento.....	5
5.1.2	Terapia familiare.....	5
5.1.3	Prevenzione.....	6
5.2	Prestazioni delle assicurazioni complementari	6
6	Definizione dei termini.....	6
6.1	Malattia	6
6.2	Infortunio.....	6
6.3	Maternità.....	6
6.4	Prevenzione.....	6
6.5	RME.....	6
6.6	ASCA.....	6

CSS Assicurazione: direttive per la medicina complementare

La CSS Assicurazione si impegna per una collaborazione sotto forma di partenariato nel sistema sanitario. In questo contesto, trasparenza e professionalità ricoprono un ruolo fondamentale. Nell'ottica della trasparenza, in queste direttive sono pertanto indicate norme importanti e riflessioni di base. Il termine CSS Assicurazione usato in seguito comprende anche l'Intras (qualora non sia diversamente menzionato). Tutti i riferimenti a persone valgono per ambedue i sessi.

1 Riconoscimento dei terapisti

La CSS Assicurazione riconosce i terapisti che soddisfano:

- registrazione RME e ASCA per un metodo riconosciuto dalla CSS Assicurazione
 - nel caso di una registrazione ASCA (senza registrazione RME) possono essere assunti i costi solo per i clienti con un'assicurazione complementare Intras
- rispetto delle direttive della CSS Assicurazione concernenti la qualità
- trattamento appropriato nel rispetto dei criteri di efficienza
- applicazione corretta della tariffa 590 e fatturazione conforme alle regole
- conoscenze linguistiche in D/F o I a livello B2

Presso la CSS Assicurazione (escl. Intras), i terapisti riconosciuti figurano in un elenco (elenco positivo / elenco dei terapisti riconosciuti). Il riconoscimento della CSS Assicurazione come terapeuta vale esclusivamente per la persona registrata e non è trasferibile. Il terapeuta registrato non può delegare la prestazione: deve fornirla personalmente e conteggiarla correttamente tramite il suo numero RCC. Una violazione di queste regole può comportare l'esclusione dall'elenco dei terapisti riconosciuti dalla CSS (elenco positivo). Anche la fatturazione di un metodo diverso da quello effettivamente eseguito può avere come conseguenza un'esclusione.

1.1 Cambiamenti di nome e di indirizzo

Gli uffici di registrazione RME e ASCA forniscono regolarmente agli assicuratori i record di dati attuali. I cambiamenti di nome o indirizzo devono essere notificati direttamente agli uffici di registrazione.

2 Requisiti riguardanti qualità, economicità e prescrizioni, rispetto di norme e valori

2.1 Aspettative nel rapporto con le clienti e i clienti

La CSS Assicurazione richiede dai suoi terapisti un comportamento professionale e rispettoso dell'etica professionale. Ciò significa che la CSS Assicurazione non accetta alcuna disparità di trattamento dei pazienti sulla base di età, sesso, estrazione etnica o sociale, orientamento sessuale e della loro assicurazione. Nello svolgimento dell'attività terapeutica, si considera inoltre ovvio il rispetto delle disposizioni legali.

Obbligo di informazione da parte dei terapisti

I fornitori di prestazioni hanno l'obbligo di informare gli assicuratori e la persona assicurata in merito a questioni di natura medica (art. 398 CO). Se il terapeuta prevede misure di natura medica che non sono coperte deve informare i suoi clienti. Se un fornitore di prestazioni omette le informazioni necessarie o dà delle informazioni errate, è responsabile nei confronti della persona assicurata (art. 398, cpv. 2 CO).

Un esame e una valutazione costanti del decorso del trattamento sono documentati senza lacune e sono allegati alle cartelle del paziente.

Richiesta di rapporto

In caso di trattamenti di lunga durata, l'assicuratore necessita di un rapporto per verificare la necessità medica della durata del trattamento. Se i dati sulla fattura sono insufficienti, si possono richiedere al terapeuta/medico curante ulteriori informazioni mediante un questionario.

Formazioni di primo soccorso

A intervalli regolari e in modo comprovabile, il terapeuta segue formazioni di primo soccorso.

2.2 Locali per i trattamenti

I terapisti gestiscono uno studio ben accessibile, dove almeno un locale per i trattamenti è separato. I locali dello studio medico e i materiali vengono puliti igienicamente e disinfettati. Tutte le misure terapeutiche sono effettuate nel rispetto delle direttive igieniche riconosciute. Le cartelle dei pazienti sono sempre conservate in luogo sicuro (protezione dei dati). La CSS Assicurazione si riserva il diritto di verificare il rispetto di queste direttive a scadenze irregolari. Il mancato rispetto può comportare l'esclusione dall'elenco positivo (eccezione fatta per Intras).

2.3 Economicità

La CSS Assicurazione si impegna per poter offrire ai suoi assicurati un prodotto con premi interessanti. Per garantire a lungo termine un finanziamento solidale, pone dunque particolare attenzione all'efficienza nell'erogazione delle prestazioni. La CSS verifica in quale misura i trattamenti siano forniti in modo efficace ed efficiente in termini di costi. Nel controllo dell'economicità la CSS Assicurazione si basa sui valori medi (benchmark della CSS Assicurazione). Se un terapeuta presenta ripetutamente valori superiori alla media, la CSS Assicurazione si riserva di contattarlo per accertarsi in merito ai criteri di efficienza.

2.3.1 Esempi

Gli esempi qui menzionati si basano su risultanze di benchmark e informazioni provenienti dalle relative associazioni. Sono considerati parametri di riferimento vincolanti.

Massaggio classico	Osteopatia	Agopuntura
La durata del trattamento varia tra le 5 - 10 sedute, e ogni seduta dura tra i 30 - 60 minuti.	La durata del trattamento varia tra le 3 - 6 sedute, ogni seduta dura tra i 20 - 45 minuti.	La durata del trattamento varia tra le 1 - 3 sedute alla settimana per disturbi acuti. In seguito, 1 - 2 sedute al mese. Dopo al massimo 12-sedute (durata tra i 45 e 60 minuti), il trattamento dovrebbe poter essere concluso.

2.4 Spiegazioni sui metodi terapeutici TCM

Trattamenti paralleli

Secondo le informazioni fornite dall'associazione di categoria, sono possibili trattamenti su un massimo di due persone contemporaneamente. Se sono sottoposte a trattamento più di due persone contemporaneamente, la CSS Assicurazione ritiene che non sia più soddisfatto l'obbligo di diligenza da parte del terapeuta nei confronti di questi clienti.

Lampade termiche

Le lampade termiche non sono un metodo terapeutico della MTC. In merito manca l'indicazione chiara. Inoltre, le lampade termiche vengono impiegate contemporaneamente ad altre forme terapeutiche e può essere fatturato un unico metodo.

3 Fatturazione

Per il controllo delle prestazioni, alla CSS occorre una fatturazione trasparente e completa. Come standard uniforme per le fatture si applica la „Tariffa 590“. Si prega di tenere in considerazione che la fatturazione si riferisce a unità di 5 minuti. Alla voce „myEMR“ o su www.tariffa590.ch si può trovare il formulario originale per la fatturazione da scaricare.

Dal 01.01.2021 non sarà più disponibile alcuna versione PDF aggiornata dei formulari per la fatturazione. La CSS Assicurazione raccomanda pertanto di utilizzare un software professionale per la fatturazione. Un elenco degli offerenti di software e ulteriori informazioni sulla tariffa 590 sono riportati su:

Tedesco:

www.css.ch/tarif590

Francese:

www.css.ch/tarif590

Italiano:

www.css.ch/tariffa590

Inglese:

www.css.ch/tariff590

4 Motivi di rifiuto delle prestazioni (nessuna assunzione dei costi)

La CSS Assicurazione può rifiutare l'assunzione delle prestazioni, in particolare per i seguenti motivi:

- Il terapeuta non è registrato per il metodo presso RME e/o ASCA.
- Il metodo non è presente nell'elenco dei metodi della CSS Assicurazione.
- La tariffa 590 non è stata utilizzata e/o applicata correttamente.
- Il formulario di fatturazione uniforme non è stato utilizzato e/o compilato correttamente.
- Non sono state rispettate le direttive qui descritte.
- Il terapeuta non è (più) riconosciuto dalla CSS Assicurazione (escl. Intras) (esclusione dall'elenco positivo).
- Le Condizioni generali d'assicurazione (CGA) dei singoli prodotti non consentono un pagamento da parte della CSS Assicurazione (si tratta di una prestazione non assicurata).

5 Prestazioni della CSS Assicurazione per trattamenti di medicina complementare

5.1 Principio

La CSS Assicurazione (escl. Intras) partecipa ai costi dei trattamenti di medicina complementare se il metodo è indicato nell'elenco dei metodi della CSS Assicurazione ed è erogato da un fornitore di prestazioni riconosciuto dalla CSS Assicurazione. L'assunzione di costi da parte della CSS Assicurazione si basa sull'assicurazione complementare (CGA) stipulata dal cliente. Come motivo del trattamento si distingue tra malattia, infortunio, maternità e prevenzione. Per una corretta assunzione dei costi è nell'interesse di tutte le istanze coinvolte indicare in modo veritiero il motivo del trattamento. La correzione del motivo del trattamento viene sottoposta a un esame dettagliato da parte della CSS Assicurazione.

5.1.1 Auto-trattamento

Sulla base dell'attuale sentenza del Tribunale federale 9C_43/2007, non possono essere fatturate terapie di auto-trattamento.

5.1.2 Terapia familiare

La CSS Assicurazione considera familiari tutti i parenti prossimi (ad esempio in linea ascendente e discendente) e i loro coniugi. In caso di una terapia su familiari si può partire dal presupposto che questa prestazione rientri nell'ambito dell'obbligo al sostegno familiare. Pertanto, una fatturazione risulta superflua. Per i casi eccezionali, il familiare che è contemporaneamente cliente della CSS Assicurazione deve richiedere a quest'ultima una garanzia di pagamento. Ciò vale per: padre, madre, fratelli e sorelle, moglie, figli da una precedente relazione, nonni. Ciò Non vale per: zii, nipoti, cugini, cognati, ecc.

5.1.3 Prevenzione

Ai sensi della Condizioni supplementari dei prodotti assicurativi con assunzione di costi di trattamenti di medicina alternativa, possono essere presi a carico soltanto i costi relativi a malattia, infortunio o maternità.

Con il termine prevenzione la CSS Assicurazione intende tutte le misure che prevengono le malattie e gli infortuni

o contribuiscono al loro riconoscimento precoce. Anche per i trattamenti che vengono erogati per la promozione della salute e/o la prevenzione vi è la possibilità di un'assunzione dei costi, in presenza di determinate combinazioni assicurative (per esempio il "Conto della salute").

Se un trattamento viene proseguito dopo un infortunio o una malattia, per prevenire complicazioni future o una ricaduta, anche questo trattamento rientra nell'ambito della prevenzione. Per poter valutare se la continuazione di una terapia dopo malattia / infortunio possa essere ritenuta prevenzione, la CSS Assicurazione si riserva di richiedere informazioni dettagliate.

5.2 Prestazioni delle assicurazioni complementari

Se vi sono incertezze in merito alla garanzia dell'assunzione dei costi di un suo cliente, quest'ultimo può rivolgersi al Contact Center della CSS Assicurazione (telefono 0844 277 277). Si procede all'assunzione dei costi dopo aver controllato quali sono i prodotti assicurativi stipulati e le loro Condizioni generali d'assicurazione risp. le Condizioni supplementari.

6 Definizione dei termini

6.1 Malattia

«Qualsiasi danno alla salute fisica, mentale o psichica che non sia la conseguenza di un infortunio e che richieda un esame o una cura medica oppure provochi un'incapacità al lavoro» LPGA, art. 3. Sono escluse le terapie per la lotta ai disturbi dell'umore come ad es. stress, tensione o stanchezza.

6.2 Infortunio

«Qualsiasi influsso dannoso, improvviso e involontario, apportato al corpo umano da un fattore esterno straordinario che comprometta la salute fisica, mentale o psichica o provochi la morte» LPGA, art. 4.

6.3 Maternità

«La maternità comprende la gravidanza, il parto e la successiva convalescenza della madre» LPGA, art. 5.

6.4 Prevenzione

vedi 5.1.3

6.5 RME

L'acronimo RME significa Registro di medicina empirica. Questo registro è un settore di attività della Eskamed AG. Per poter procedere alla fatturazione con la CSS Assicurazione (eccez. per Intras), è assolutamente necessaria una registrazione nell'RME come terapeuta.

6.6 ASCA

ASCA è l'abbreviazione di Fondazione svizzera per la medicina complementare. Nel Gruppo CSS, l'Intras riconosce i terapeuti con autorizzazione dell'ASCA. La CSS Assicurazione e Arcosana riconoscono esclusivamente i terapeuti con registrazione RME.